



EXPORAIL A OUVERT SES PORTES !

Saint-Constant, le 15 juin 2003.- Le Musée Ferroviaire canadien de Delson/St-Constant a fait peau neuve et a ouvert ses portes sous un nouveau concept : EXPORAIL. Depuis le 31 mai 2003, la **PHASE UN** d'EXPORAIL est accessible au public. Avec un tout nouveau bâtiment pour exposer sa superbe collection et une pléiade d'activités passionnantes, le Musée promet aux petits comme aux grands des moments de magie ferroviaire.

UNE NOUVELLE FAÇON DE PRÉSENTER LA VIE FERROVIAIRE

Avec un bâtiment tout neuf qui met en valeur sa fabuleuse collection, une des plus importantes en Amérique, EXPORAIL donne au musée sa véritable dimension. La construction d'Exporail se fait en deux phases. Dès cette année, la première phase est terminée et permet aux visiteurs de profiter de ce nouvel environnement. Ce lieu unique au Canada les fait entrer dans un monde de géants, dans un univers où histoire et technologie se côtoient dans la plus grande harmonie.

UN RENDEZ-VOUS AVEC L'AUTHENTICITÉ

Une balade en tramway des années 1920 ou dans un train des années 60, ou encore les spectaculaires démonstrations de la locomotive à vapeur John Molson qui évoquent 1848... les visiteurs retrouvent à EXPORAIL des sensations oubliées depuis de nombreuses décennies.

UNE PROGRAMMATION PASSIONNANTE

Rien de plus fascinant que les week-ends thématiques d'EXPORAIL!

Trésors cachés, les 12 et 13 juillet, met l'emphase sur les stars de la collection.

Petits trains, grandes passions, les 16 et 17 août, permet aux grands de s'amuser comme des petits et l'inverse.

Diesel ou rien, les 6 et 7 septembre, fait revivre toute une époque en compagnie de vrais cheminots.

Les fantômes du ferroviaire, les 25 et 26 octobre, garantit quelques gros frissons avec son lot de légendes et de mystères.

DEUX EXPOSITIONS INÉDITES

Dans son nouveau bâtiment, les expositions d'Exporail peuvent s'étaler et encore mieux raconter leurs histoires. **La poste sur rail** retrace toute l'évolution du transport sur rail. **Cheminotes – un regard sur des femmes d'exception** redonne aux femmes la place qu'elles méritent dans un univers surtout masculin.

Et l'**Express du Musée** reprend du service pour transporter les visiteurs du musée vers une journée inoubliable. Pour informations et réservations, appelez à (514) 287-7866.

EXPORAIL est ouvert tous les jours de 10 h à 18 h jusqu'au 1^{er} septembre.

Ouvert du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h, jusqu'au 1^{er} mai.

RENSEIGNEMENTS : 450-632-2410



DEUX NOUVELLES EXPOSITIONS DANS LE NOUVEL ÉDIFICE DU MUSÉE

Saint-Constant, le 15 juin 2003. – Le Musée Ferroviaire canadien de Delson/Saint-Constant a fait peau neuve et ouvert ses portes avec un nouveau concept : EXPORAIL. Dans la phase Un de son tout nouveau bâtiment, le Musée propose deux nouvelles expositions consacrées à deux sujets captivants.

La poste sur rail ou le tourbillon du progrès



Une invention mène à une autre invention, mais aussi à de nouvelles façons de vivre ou de communiquer qui se greffent sur celles-ci. Internet aujourd'hui, le chemin de fer hier. **La poste sur rail** retrace ainsi l'impact du rail sur le développement des villes et villages au Canada, sur la société, l'économie, les technologies et en parallèle sur celui du service postal. Le chemin de fer devient le véhicule de la réalisation des rêves. Rêves de possession : tout peut désormais s'acheter par correspondance, même une maison. Rêves de détente : voyages en train et hôtels riment avec luxe. Rêve de progrès : ingénierie et

télécommunications vont de paire.

Le service postal est à la fois acteur et spectateur. Son essor est relié à celui du rail, et celui-ci est immortalisé au fil des années dans des séries de timbres souvent magnifiques. Le volet philatélie de **La poste sur rail** en témoigne. **Et ne manquez pas de visiter le véhicule de tri postal dans le nouvel édifice!**

Cheminotes

Un regard sur des femmes d'exception

Colonnes du continent nord-américain, les chemins de fer sont apparemment l'apanage des hommes. À l'ombre de ces géants, dans l'anonymat des oublis d'une histoire écrite par les hommes, sur les hommes et pour les hommes, se pourrait-il qu'une foule invisible réclame sa part d'un héritage commun?

Oui, et c'est vraiment toute une autre histoire qui vous est proposée. Surprenante, étonnante, parfois choquante mais toujours révélatrice, cette exposition vous conduira à la découverte de pionnières méconnues d'hier et d'aujourd'hui. Soulevez le voile d'un univers parallèle : celui des femmes du rail !



Instruments scientifiques, outils divers, signaux, appareils de communication, affiches et photographies illustrent ce récit et témoignent d'une histoire encore parsemée d'embûches. **Cheminotes – un regard sur des femmes d'exception** est présenté au Musée ferroviaire canadien du 31 mai 2003 au 1^{er} juin 2004 avant de partir en tournée canadienne jusqu'en 2007.

EXPORAIL est ouvert tous les jours de 10 h à 18 h jusqu'au 1^{er} septembre.

Ouvert du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h, jusqu'au 1^{er} mai.

RENSEIGNEMENTS : 450-632-2410



UNE COLLECTION COMME VOUS NE VERREZ NULLE PART AILLEURS

Saint-Constant, le 15 juin 2003. – Une image vaut 1000 mots! Lorsque le visiteur pénètre dans le nouveau pavillon d'EXPORAIL, il comprend immédiatement l'importance de la collection du Musée. Le spectacle est saisissant. Un siècle et demi d'histoire ferroviaire est exposé devant ses yeux à travers des pièces exceptionnelles. En effet la collection du Musée, qui comprend **plus de 150 véhicules**, et en présente une quarantaine dans son nouvel édifice, inclut :

- la **plus ancienne locomotive à vapeur existante construite au Canada**, CP 144
- la **plus grosse locomotive à vapeur** construite au Canada et la dernière à être construite pour un chemin de fer canadien, CP 5935
- la **plus puissante locomotive à vapeur** du Commonwealth britannique déclarée "site historique national", CN 4100
- la **plus ancienne voiture-passagers** au Canada, CP 1
- la **plus ancienne locomotive diesel**, CN 77
- le premier tramway électrique de Montréal, **le Rocket**
- le **premier tramway observatoire de Montréal**
- la Saskatchewan, **voiture privée de Sir William Van Horne** et site historique national
- un **chasse-neige rotatif à vapeur**, une invention canadienne

La collection du Musée compte également :

- **trois véhicules hippomobiles**
- **6000 petits artefacts ferroviaires**
- une centaine de modèles réduits de véhicules ferroviaires
- **245 000 documents d'archives** incluant des œuvres d'art, des dessins, des livres rares, des photographies anciennes, des manuscrits et des revues.
- une **gare centenaire** complètement restaurée
- **quatre bâtiments typiques des infrastructures ferroviaires.**

Dans le pavillon d'EXPORAIL comme partout sur le site, les visiteurs sont impressionnés par la diversité et la mise en valeur des véhicules et des éléments reliés à la circulation ferroviaire. La valeur patrimoniale de la collection est telle qu'en 1978, les Musées Nationaux du Canada ont reconnu le Musée comme musée spécialisé en matière de chemin de fer au Canada.

Les activités régulières d'Exporail sont financées par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et bénéficient également de l'appui des villes de Delson et de Saint-Constant. Le ministère des Affaires municipales, sport et loisirs contribue financièrement aux activités reliées au train l'Express du Musée. Il reçoit également l'appui d'Emploi-Québec. Le gouvernement du Canada, par l'entremise de Développement Économique Canada et du ministère du Patrimoine canadien, s'associe en partenariat avec le Musée pour la réalisation de projets spéciaux. Le Musée est une initiative de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire.

**EXPORAIL est ouvert tous les jours de 10 h à 18 h jusqu'au 1^{er} septembre.
Ouvert du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h, jusqu'au 1^{er} mai.
RENSEIGNEMENTS : 450-632-2410**



EXPORAIL

Un musée unique en son genre

Saint-Constant, le 15 juin 2003. – **EXPORAIL** offre à son public une façon unique de découvrir l'univers du rail. En effet, non seulement ses visiteurs peuvent voir trains, tramways et toute l'infrastructure qui s'y rattache, mais ils peuvent utiliser ces moyens de transport sur le site même du Musée. Le tramway Numéro 8 prend des passagers tous les jours et les balade entre les bâtiments. Et chaque dimanche, c'est un train grandeur nature qui emmène petits et grands pour un mini-trajet sur le site.

EXPORAIL s'est donné pour but de faire connaître l'histoire, le rôle des chemins de fer au Canada d'une façon vivante et interactive. Depuis la création du Musée en 1961, **plusieurs centaines de milliers de gens**, petits et grands, y ont vécu une véritable aventure ferroviaire à travers une programmation diversifiée incluant : expositions permanentes et temporaires, visites commentées, conférences, balades en tramway et en train, initiation à la télégraphie, démonstrations du fonctionnement d'une locomotive à vapeur et plusieurs événements spéciaux.

EXPORAIL possède aujourd'hui la plus importante collection ferroviaire au Canada et une des plus remarquables en Amérique du Nord. Sa valeur patrimoniale est telle qu'en 1978, les Musées Nationaux du Canada l'ont reconnu comme musée spécialisé en matière de chemin de fer au Canada. L'importance de la collection et des activités du Musée a aussi été reconnue en 1979 par le ministère des Affaires culturelles du gouvernement du Québec qui lui accordait son accréditation et une subvention annuelle de fonctionnement.

Ses activités de recherche, d'acquisition, de conservation, d'interprétation et de diffusion sont réalisées par un personnel permanent et saisonnier et d'une équipe d'environ 80 bénévoles. Ces derniers sont très actifs au sein de l'organisme. Ils participent à la recherche, l'opération des véhicules ferroviaires, l'entretien mécanique, l'entretien des voies ferrées et à la restauration.

Enfin, les nombreuses années d'opération du Musée lui ont permis de concevoir une programmation éducative de qualité très appréciée des jeunes visiteurs.

Les activités régulières d'Exporail sont financées par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et bénéficient également de l'appui des villes de Delson et de Saint-Constant. Le ministère des Affaires municipales, sport et loisirs contribue financièrement aux activités reliées au train l'Express du Musée. Il reçoit également l'appui d'Emploi-Québec. Le gouvernement du Canada, par l'entremise de Développement Économique Canada et du ministère du Patrimoine canadien, s'associe en partenariat avec le Musée pour la réalisation de projets spéciaux. Le Musée est une initiative de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire.

EXPORAIL est ouvert tous les jours de 10 h à 18 h jusqu'au 1^{er} septembre.

Ouvert du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h, jusqu'au 1^{er} mai.

RENSEIGNEMENTS : 450-632-2410



SAISON 2003

FRAIS D'ENTRÉE

Tarif régulier	\$Can
Enfants (4 à 12 ans)	6,00 \$
Étudiants (13 à 17 ans)	7,00 \$
Retraités	9,50 \$
Adultes	12,00 \$
Enfants (de 3 ans et moins accompagnés d'un parent)	gratuit
Tarif familial (2 parents accompagnés d'un maximum de 3 enfants payants)	30,00 \$

Tarif de groupe (20 personnes +)	\$Can
Enfants (4 à 12 ans)	5,00 \$
Étudiants (13 à 17 ans)	6,00 \$
Adultes	10,00 \$
Retraités	8,00 \$

Nous offrons une (1) entrée gratuite par accompagnateur de groupe.

Ouvert tous les jours de 10 h à 18 h jusqu'au 1^{er} septembre 2003.

Ouvert du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h, du 3 septembre 2003 au 30 avril 2004.

Renseignements généraux : (450) 632-2410

Bureau administratif : (450) 638-1522

P.S. Ces tarifs incluent les taxes.



Les 12 et 13 juillet TRÉSORS CACHÉS

Découvrez le summum du luxe au 19^e siècle!

Saint-Constant, le 15 juin 2003. – Les 13 et 14 juillet 2003, **EXPORAIL** vous offre la chance de pénétrer à l'intérieur de trois véhicules historiques de son extraordinaire collection. Plusieurs bénévoles, dont quelques anciens employés du chemin de fer, seront présents pour vous raconter leurs nombreuses aventures à bord de ces « créatures ».

CPR 1

La voiture CPR 1 est la plus ancienne voiture de passagers dans la collection d'EXPORAIL. Construite en 1865, elle a été acquise de la compagnie St-Lawrence and Ottawa (#9) par le Canadien Pacifique en 1881 avant d'être complètement reconstruite. Cette voiture aurait transportée John A. MacDonald, Georges-Étienne Cartier et plusieurs autres Pères de la Confédération en 1867, pour ensuite faire partie du premier train transcontinental le 4 juillet 1886.

CPR 435288

Souvent surnommée le « bureau sur roues » ou encore la « maison loin de la maison », le wagon de queue est aussi connu sous le nom de « caboose ». Ce curieux véhicule fut une partie importante de tous les trains de marchandises jusque dans les années 1990. Au Canada, les équipages les appellent aussi fourgons de queue. Une des plus anciennes « caboose » de bois du Canadien Pacifique, le wagon de queue CPR 435288 est identique au modèle de 1905.

CNR 9400

La locomotive CNR 9400, construite aux usines de la Montreal Locomotive Works en avril 1905, est la première diesel-électrique carénée au Canada. La FA-1 constitue le seul modèle conservé au Canada et un des deux seuls en Amérique du Nord. Affectueusement reconnue comme le « wagon couvert », par les amateurs ferroviaires, la Monnaie Royale canadienne a dernièrement émis une pièce commémorative l'honorant.

Vivez une journée 100 % train, le 13 juillet, en prenant l'Express du Musée.

Montez à bord du train de la découverte l'Express du Musée, à la gare Lucien-L'Allier au centre-ville de Montréal, vous débarquez sur le site même du Musée. Le départ a lieu le dimanche 13 juillet à 13 h. Retour à 16 h. Informez-vous à (514) 287-7866.

Et ne manquez pas les grands classiques du Musée!

Une balade en tramway d'époque ou en train grandeurs nature le dimanche, des démonstrations spectaculaires de la locomotive à vapeur John Molson ou du pont tournant plus les visites guidées du site. **Quand à la visite du nouveau pavillon d'EXPORAIL, elle est à elle seule passionnante et pleine d'inattendus.**

**EXPORAIL est ouvert tous les jours de 10 h à 18 h jusqu'au 1^{er} septembre.
Ouvert du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h, jusqu'au 1^{er} mai.
RENSEIGNEMENTS : 450-632-2410**